

INFORMACIJA

O

predlogu Aneksa br.2 Ugovora o pružanju konsultantskih usluga na implementaciji druge faze
"Programa energetske efikasnosti u javnim zgradama"

1.Opšte informacije

Ministarstvo ekonomije u saradnji sa Ministarstvom prosvjete, Ministarstvom rada i socijalnog staranja i Upravom za imovinu, implementira "Program energetske efikasnosti u javnim zgradama – faza II" (u daljem tekstu: Program), kojim je obuhvaćena primjena mjera energetske efikasnosti u odabranim obrazovnim i socijalnim ustanovama i administrativnim objektima, kao i primjena pratećih mjera. U prateće mjere spadaju nabavka softvera za proračun energetske karakteristika zgrada, uspostavljanje sistema za monitoring potrošnje energije i vode u javnom sektoru, uspostavljanje sistema za energetske menadžment i poboljšanje sistema održavanja u institucijama koje su korisnici kredita i sl.

Program se realizuje po osnovu Ugovora o kreditu i Ugovora finansijskom doprinosu, potpisanim u decembru 2014.godine, između KfW banke i Ministarstva finansija, i po osnovu Posebnog ugovora, potpisanog između Ministarstva ekonomije i KfW banke, potpisanog takođe u decembru 2014.godine. Posebnim ugovorom Ministarstvo ekonomije je zaduženo da koordinira realizaciju druge faze "Programa energetske efikasnosti u javnim zgradama".

Za implementaciju programa obezbijedena su sredstva iz kredita KfW banke u vrijednosti od 20 miliona EUR i donacija u vrijednosti od 2,762 miliona EUR. Detalji vezani za uslove kreditiranja su definisani Ugovorom o kreditu, za čije praćenje je zaduženo Ministarstvo finansija.

Cilj programa je unaprijeđenje energetske efikasnosti i poboljšanje uslova za boravak i rad u odabranim objektima koji su u nadležnosti Ministarstva prosvjete, Ministarstva rada i socijalnog staranja i Uprave za imovinu, kao i podrška ispunjavanju zahtjeva iz Zakona o efikasnom korišćenju energije (Sl.list CG br.57/14, 3/15 i 25/19) u pogledu sertifikovanja zgrada i uspostavljanja sistema za energetske menadžment i monitoring potrošnje energije i vode.

Implementacija programa je počela u januaru 2015.godine, sa planiranim rokom završetka do kraja 2020.godine. Kako nije moguće realizovati projekat do isteka planiranog roka, neophodno je produžiti rok za implementaciju za 11 mjeseci, odnosno do početka avgusta 2021.godine.

Od početka implementacije programa do marta 2020.godine, sprovedene su sledeće aktivnosti:

- Izvršeni su strukturni i energetske pregledi za 27 objekta, koji su predloženi od strane Ministarstva prosvjete, Ministarstva rada i socijalnog staranja i Uprave za imovinu;
- U julu 2016.godine je potpisan ugovor sa konsultantskom firmom JV Fichtner GmbH&Co.KG & Koprings PMC, čija je obaveza priprema tehničke i tenderske dokumentacije, pružanje podrške kod evaluacije ponuda i nadzor nad izvođenjem radova;

- U aprilu 2017.godine potpisan je ugovor o vršenju revizije tehničke dokumentacije sa konzorcijumom NikCom doo – Sienersys doo-Lars Fire doo – Agencija za projektovanje i planiranje Nikšić;
- U novembru 2017.god potpisan je ugovor sa konsultanskom firmom JV Fichtner GmbH&Co.KG&Kopring PMC&Belit doo, čija je obaveza implementacija sistema za energetske menadžment, prikupljanje podataka za izradu inventara zgrada, priprema tendera za nabavku softvera za sertifikovanje zgrada, verifikacija ušteda i sertifikovanje zgrada koje su obuhvaćene ovim programom;
- U periodu od 2016-2019.godine izvedeni su radovi na primjeni mjera energetske efikasnosti u 12 obrazovnih i jednoj socijalnoj ustanovi, pri čemu je vrijednost izvedenih radova iznosila 12,085 miliona eura;
- U aprilu 2019.godine, potpisan je ugovor sa Institutom Fraunhofer za nabavku softvera za proračun energetskih karakteristika zgrada;
- U decembru 2019.godine potpisan je ugovor sa JV Roaming-Mezon-Si ing o rekonstrukciji JPU „Naša radost“ u Herceg Novi. Izvođenje radova je počelo u aprilu 2020.godine, dok je planirani rok završetka jun 2021.godine;
- U maju 2020.godine potpisan je ugovor o izvođenju radova sa JV Ramel-Ening-LD Gradnja na adaptaciji zgrade državnih organa na Rimskom trgu u Podgorici. Izvođenje radova je počelo krajem maja 2020.godine, dok je rok za završetak 7 mjeseci;
- U avgustu 2020.godine potpisan je ugovor sa Alarm-Automatikom iz Rijeke na implementaciji Centralnog informacionog sistema za monitoring potrošnje energije i vode u javnom sektoru.

Od sredstava kredita do sada je realizovano 16,3 miliona eura (81%), dok je preostalo da se do kraja godine realizuje još 3,7 mil eura. Od sredstava donacije je realizovano 2,13 miliona eura (78%), dok je preostalo za realizaciju 0,6 mil eura. Rok za isplatu sredstava iz kredita je decembar 2020.godine. Za rekonstrukciju JPU „Naša radost“ u Herceg Novom je planirano sufinansiranje iz budžeta Crne Gore.

2. Podaci o Aneksu br.2 Ugovora o pružanju konsultantskih usluga na implementaciji „Programa energetske efikasnosti u javnim zgradama- faza II“.

Dostavlja se na razmatranje i usvajanje Aneks br.2 Ugovora o pružanju konsultantskih usluga na implementaciji „Programa energetske efikasnosti u javnim zgradama – faza II“. Aneksom ugovora obuhvaćeno je produženje konsultantskog ugovora za 11 mjeseci, odnosno do 10. avgusta 2021.godine.

Ugovor o pružanju konsultantskih usluga na implementaciji druge faze "Programa energetske efikasnosti u javnim zgradama" potpisan je između Ministarstva ekonomije i JV Fichtner GmbH&CoKG, Njemačka i Kopring PMC Podgorica u julu 2016.godine. Ugovorena cijena konsultantskih usluga iznosi 1.597.843,00 eura, sa rokom implementacije od 50 mjeseci, odnosno do 11. septembra 2020.godine.

U julu 2017.godine potpisan je Aneks br.1 konsultantskog ugovora koji obuhvata usluge na izradi tehničke dokumentacije za rekonstrukciju JPU "Naša radost" na Savini, Herceg Novi,

pripremu dokumentacije za ugovaranje, asistenciju prilikom pregovora sa izvođačem radova i nadzor nad izvođenjem radova. Vrijednost aneksa ugovora iznosi 158.753,31 euro.

Kako je rok za pružanje konsultantskih usluga istekao, neophodno je izvršiti produženje roka za 11 mjeseci, iz sledećih razloga:

- Rok za završetak radova na rekonstrukciji JPU „Naša radost“ u Herceg Novom je 26.jun 2021.godine, što je duže od roka za implementaciju programa definisanog konsultantskim ugovorom za 11 mjeseci;
- Rok za završetak radova na adaptaciji zgrade državnih organa na Rimskom trgu u Podgorici je 15.januar 2021.godine, što je duže od roka za implementaciju programa definisanog konsultantskim ugovorom za 4 mjeseca.

Razlozi zbog kojih je nastala potreba za produženjem roka za implementaciju projekta su sledeći:

- Nepostojanje važeće planske dokumentacije za Herceg Novi i izmjene Zakona o planiranju prostora i izgradnju objekata, nakon kojih su UTU-i izdati po prethodnom zakonu postali nevažeći;
- Duži tenderski postupak za odabir izvođača radova za JPU „Naša radost“ u Herceg Novom od planiranog;
- Radovima na rekonstrukciji objekta prethodili su radovi na sanaciji klizišta i uklanjanju postojećeg objekta, koji su trebali da budu izvedeni u okviru ugovora za čiju realizaciju je bila zadužena Uprava javnih radova. Navedeni radovi koji se odnose na sanaciju klizišta su završeni prije početka radova na rekonstrukciji objekta, dok izvođenje radova na uklanjanju postojećeg objekta nije realizovano, u planiranom roku, tj, prije potpisivanja ugovora o rekonstrukciji. Kako bi se počelo sa izvođenjem ugovorenih radova, radovi na uklanjanju postojećeg objekta su obuhvaćeni ugovorom za rekonstrukciju, što je rezultiralo sa kasnijim početkom radova od planiranog i produženjem roka za izvođenje radova;
- Produženje roka za usvajanje projektnog zadatka za izradu tehničke dokumentacije za zgradu državnih organa na Rimskom trgu, što je za posledicu imalo kašnjenje u raspisivanju tendera, a samim tim i kašnjenje u izboru izvođača, a što se odrazilo na kašnjenje u odnosu na planirani termin početka i završetka radova.

Aneksom ugovora je predviđeno produženje trajanja konsultantskog ugovora za 11 mjeseci, što obuhvata:

- troškove stalno angažovanog osoblja za period od 6 mjeseci (Rukovodilac tima),
- troškove povremeno angažovanog osoblja za period od 2x0,5 mjeseci (Rukovodilac projekta i Službenik za podršku u matičnoj kancelariji),
- troškove lokalnog osoblja angažovanog na period od 4 mjeseca (stručni nadzor za građevinske radove, elektro instalacije jake i slabe struje i mašinske instalacije),
- povećanje cijene po osnovu porasta cijena (čl.5.2 Opštih uslova ugovora),
- ostale fiksne troškove (troškovi kancelarije, smještaj, prevoz i sl.).

Ukupni iznos dodatnih troškova je 206.570,36 eura.

Nakon usvajanja aneksa ukupan iznos ugovora sa aneksima iznosiće 1.963.166,67 eura, što predstavlja 10% vrijednosti ugovorenih/izvedenih radova u okviru projekta.

Aneks br.2 Ugovora o pružanju konsultantskih usluga sa prevodom je dat u prilogu 1.

3. Prilozi

Prilog 1 - Predlog aneksa br.2 Ugovora o pružanju konsultantskih usluga implementaciji druge faze "Programa energetske efikasnosti u javnim zgradama", sa prevodom

Aneks No. 2

uz

Ugovor o pružanju konsultantskih usluga
br. 01-1963/1 od 04.07.2016.god

potpisan xx/xx/2020

između

Ministarstva ekonomije
Direktorat za energetiku i energetske efikasnosti
Rimski trg 46
81000 Podgorica
Crna Gora
- dalje u tekstu "Naručilac"-

i

Konzorcijuma Fichtner GmbH & Co. KG i Kopringer PMC d.o.o,
koji predstavlja Fichtner GmbH & Co. KG
Sarweystraße 3
70191 Stuttgart
Deutschland
- dalje u tekstu "Konsultant"-

za

Projekat

Konsultantske usluge za tehničku podršku u sprovođenju
"Programa energetske efikasnosti u javnim zgradama- faza II"
(BMZ ID 2010 66 877)

Dogovoreno je kao što slijedi:

1. Tumačenje

Definicije: Ukoliko bilo koja izričita odredba koja nije u skladu sa ovim aneksom ili ukoliko kontekst drugačije zahtjeva, izrazi definisani u originalnom konsultantskom ugovoru će imati isto značenje kao u ovom aneksu.

2. Aneks ugovora

Danom stupanja na snagu ovog aneksa, originalni ugovor o pružanju konsultantskih usluga će biti izmjenjen u skladu sa sledećim:

a) Posebni uslovi: Klausula 1: Opšti uslovi, po-klausula 1.1 “Period za završetak usluga”

Period za završetak osnovnih usluga će biti 50 + 11 meseci = 61 mesec.

b) Posebni uslovi: Klausula 5: Pod-klausula, 5.1.1 Naknada Konsultnatu

Posebni uslovi, pod-klausula 5.1.1 (Naknada Konsultnatu), sledeće se dodaje na kraju: Za produženje roka za pružanje usluga, a u skladu sa aneksom br.13 (Ponuda za aneks br.2 – Produženje roka za pružanje konsultantskih usluga), Naručilac će platiti iznos od

EUR 206.570,36

(slovima: dvjesto šest hiljada pesto sedamdeset eura i trideset šest centi)

(“Dodatna ugovorena suma”)

Dodatna ugovorena suma će biti plaćena u fiksnom iznosu.

c) Posebni uslovi: Klausula 5: Naknade: Pod-klausula 5.2 Uslovi plaćanja

Posebni uslovi, pod-klausula 5.2 (Uslovi plaćanja), sledeće se dodaje na kraju:

Finalno plaćanje će biti podjeljeno u dva dijela, tako što će 50% sume od EUR 119.838,22 biti plaćeno nakon prihvatanja preliminarog Finalnog izvještaja, koji će biti dostavljen u septembru 2020.godine, od strane Ministarstva ekonomije i KfW banke. Drugi dio biće

plaćen nakon završetka pružanja konsultantskih usluga i ažuriranja Finalnog izvještaja i njegovog prihvatanja od strane Naručioca i KfW banke.

Dodatna ugovorena suma za konsultantske usluge biće isplaćena na sledeći način:

EUR 68,856,78	kao prva rata za dodatne usluge, nakon usvajanja 17. Kvartalnog izvještaja (za period septembar – novembar 2020.god) i njegovog prihvatanja od strane Naručioca i KfW-a;
EUR 68,856,78	kao druga rata za dodatne usluge, nakon usvajanja 18. Kvartalnog izvještaja (za period decembar – februar 2021.god) i njegovog prihvatanja od strane Naručioca i KfW-a;
EUR 68,856,78	kao treća rata za dodatne usluge, nakon usvajanja 19. Kvartalnog izvještaja (za period mart – maj 2021.god) i njegovog prihvatanja od strane Naručioca i KfW-a;

Za svaku ratu Konsultant će dostaviti zasebne račune (vidi gore).

d) Posebni uslovi: Lista aneksa

Posebni uslovi, Lista aneksa, dodati sledeće:

13	Ponuda za Aneks br.2 – Produženje roka za pružanje konsultantskih usluga
----	--

3. Kontinuitet i dalja obezbeđenja

Kontinuirane obaveze: Odredbe originalnog ugovora o pružanju konsultantskih usluga ostaju da važe u punoj snazi, osim ako drugačije nije navedeno u ovom aneksu ugovora.

4. Stupanje na snagu

Ovaj aneks ugovora će biti potpisan na engleskom jeziku u četiri primjerka, od kojih će svaki primjerak predstavljati originalan dokument.

Za Naručioca

Za Konsultanta

Mr. Dragica Sekulić
Ministarstvo ekonomije
Ministarka

Mr. Frank Bickel/ Mr. Antony Humeniuk
Fichtner GmbH & Co. KG
Direktor projekta/ Koordinator u matičnoj kancelariji

Amendment No. 2

to the

Contract for Consulting Services

Ref No.01-1963/1 dated 01/07/2020

dated xx/xx/2020

between

**Ministry of Economy
Directorate for Energy Efficiency
Rimski trg 46
81000 Podgorica
Montenegro**
- hereinafter referred to as the "Employer"-

and

**Consortium Fichtner GmbH & Co. KG and Koprings PMC d.o.o,
represented by Fichtner GmbH & Co. KG
Sarweystraße 3
70191 Stuttgart
Deutschland**
- hereinafter referred to as the "Consultant"-

for

Project

**Consulting Services for technical support in the implementation of the
Programme "Energy Efficiency in Public Buildings- Phase II"
(BMZ ID 2010 66 877)**

It is agreed as follows:

1. Interpretation

Definitions: Subject to any express provision to the contrary in this Amendment or unless the context otherwise requires, terms defined in the original Contract for Consulting Services shall have the same meaning in this Amendment.

2. Amendment

With effect from the date of this Amendment the original Contract for Consulting Services shall be amended as follows:

a) Special Conditions: ad Article 1: General Provisions, ad 1.1 “Completion Period”

The completion period for the mandatory services shall be 50 months + 11 months = 61 months.

b) Special Conditions: ad Article 5: Remuneration, ad 5.1.1 Remuneration of the Consultant

The Special Conditions, ad Article 5.1.1 (Remuneration of the Consultant) the following shall be added at the end:

For the extended period of Services as set out Annex 13 (Proposal for Amendment 2 - Extension of time for consulting services), the Employer shall pay the sum of

EUR 206,570.36

(in words: two hundred and six thousand five hundred and seventy EURO and thirty six cents)

(“Additional Order Value”)

The Additional Order Value shall be paid as fixed fee.

c) Special Conditions: ad Article 5: Remuneration: Ad 5.2 Terms of Payment

The Special Conditions, ad Article 5.2 (Terms of Payment), the following shall be added at the end:

The final payment shall be split in two parts and 50% amounting to EUR 119,838.22 shall be payable after acceptance of a draft version of the Final Report, due in September

2020, both by the Ministry of Economy and KfW. The second part shall be due after completion of the services, update of the Final Report and acceptance thereof by the Employer and KfW.

The Consultant's Additional Order Value shall be paid as follows:

EUR 68,856,78	as first instalment for Additional Services, upon presentation of the seventeenth quarterly report (for the period September to November 2020) and acceptance thereof by the Employer and KfW;
EUR 68,856,78	as second instalment for Additional Services, upon presentation of the eighteenth quarterly report (for the period December 2020 to February 2021) and acceptance thereof by the Employer and KfW;
EUR 68,856,78	as third instalment for Additional Services, upon presentation of the nineteenth quarterly report (for the period March 2021 to May 2021) and acceptance thereof by the Employer and KfW;

All instalments shall be presented separately on the same invoices presented for the payment of the Consultant's remuneration (see above).

d) Special Conditions: List of Annexes

The Special Conditions, List of Annexes, shall be amended by the following:

13	Proposal for Amendment 2 - Extension of time for consulting services
----	--

3. Continuity and Further Assurance

Continuing obligations: The provisions of the original Contract for Consulting Services shall continue in full force and effect, unless specially amended by this Amendment.

4. Effectiveness

This Amendment shall be executed in the English language in four counterparts, each of which shall constitute an original instrument.

For the Employer

For the Consultant

Mrs. Dragica Sekulić
Ministry of economy
Minister

Mr. Frank Bickel/ Mr. Antony Humeniuk
Fichtner GmbH & Co. KG
Project Director/ Home Office Coordinator